

DENTAL TRIBUNE

The World's Dental Newspaper · Hispanic and Latin American Edition

PUBLICADO EN MIAMI

www.dental-tribune.com

No. 2, 2011, Vol. 8

MEXICO



La importancia de la jornada de implantes en español en Las Vegas

Página 8

CLINICA



Restauración de dientes anteriores con translucidez incisal

Página 6

EDUCACION



Una escuela de implantes de alto nivel

Página 12

PREVENCION



Argentina inicia la campaña contra el cáncer bucal de FOLA

Página 24

CONGRESO MUNDIAL FDI



La seguridad del paciente y el control de infecciones

Página 15



¡Viva IDS!

Un aspecto del patio exterior del International Dental Show (www.ids-cologne.de), la mayor exposición de la industria dental del mundo.

El axioma de que la industria odontológica es inmune a las crisis y recesiones económicas ha sido ampliamente confirmado por los resultados del International Dental Show (IDS), la

mayor exposición del comercio dental del mundo, celebrada del 22 al 26 de marzo pasados. Más de 100.000 personas de 60 países diferentes y casi 2.000 expositores participaron en esta edición, lo cual da una idea de su envergadura.

El periódico de ferias de Dental Tribune International (DTI), llamado *Today* y publicado diariamente en IDS, había obtenido por ejemplo más de un millón de euros en publicidad antes de que comenzara la feria. DTI publicó ocho ediciones de *Today*, dos de ellas antes del evento y una después, y durante IDS la cuota de publicidad aumentó todavía más.

La publicación distribuyó en Colonia más de 40.000 ejemplares, los cuales se repartieron a los asistentes a la entrada, en los pasillos y en los stands de una amplia red de compañías asociadas, al igual que en el Media Lounge de esta editorial, donde se expusieron las más de 100 publicaciones que edita en diversos idiomas y formatos en todo el mundo.

Dado el impacto obtenido por estas publicaciones de ferias, que promueven la venta directa de manera eficaz y cuantificable, DTI ha comenzado a publicar ediciones de *Today* en España y Latinoamérica (la lista de ediciones para 2011 en estos países aparece en página 25). La primera edición de *Today* en España se distribuye conjuntamente con este número de *Dental Tribune Spain*.

Las ediciones de *IDS Today* son simila-

res a un periódico dominical por el número de suplementos que contienen, y ofrecen una guía de los nuevos productos que se presentan en la feria, así como planos y números de los stands donde encontrarlos. En *IDS Today*

2011 se publicaron suplementos y separatas de empresas como W&H, Unic, Dürr Dental o Shofu, y anuncios de todas las grandes empresas del mundo dental como Ivoclar, EMS o NSK.

→ página 2



Uno de los equipos de distribución de Today, la publicación de ferias de Dental Tribune International (DTI), que publicó ocho ediciones en IDS (www.dental-tribune.com). Today se publica ahora también en España y América Latina, donde es la publicación oficial de las principales exposiciones de la región.

INSCRIBASE EN EL CONGRESO MUNDIAL DE FDI EN MEXICO

www.fdi2011.org - info@fdi2011.org

DENTAL TRIBUNE
El periódico dental del mundo
www.dental-tribune.com

Publicado por Dental Tribune International

DENTAL TRIBUNE
Hispanic & Latin America Edition

Director General
Javier Martínez de Pisón
j.depison@dental-tribune.com
Miami, Estados Unidos
Tel.: +1-305 635-8951

Directora de Marketing y Ventas
Jan Agostaro
j.agostaro@dental-tribune.com

Diseñador Gráfico Javier Moreno
j.moreno@dental-tribune.com

COLABORACIONES
Los profesionales interesados en colaborar deben contactar al director.

Esta edición bimensual se distribuye gratuitamente a los odontólogos latinoamericanos y a los profesionales hispanos que ejercen en Estados Unidos.

Dental Tribune Hispanic and Latin America Edition es la publicación oficial de la **Federación Odontológica Latinoamericana (FOLA)**. Además, estamos asociados con las siguientes instituciones: **AMIC Dental** (México), **Expodent/CACID** (Argentina), **CODI** (Guatemala), **Greater New York Dental Meeting** (Nueva York), **Hispanic Dental Association (EEUU)**, **Federación Dental Internacional (FDI)**, **Federación Odontológica de Centroamérica y Panamá (FOCAP)** y **Salón Dental de Chile**.

Dental Tribune Study Club
El club de estudios online de Dental Tribune, avalado con créditos de la ADA-CERP, le ofrece cursos de educación continua de alta calidad. Inscríbese gratuitamente en www.dtstudyclubspanish.com para recibir avisos y consulte nuestro calendario.

DENTAL TRIBUNE INTERNATIONAL

Group Editor: Daniel Zimmermann
newsroom@dental-tribune.com
+49 341 48 474 107

Editors: Claudia Salwiczek
Anja Worm
Copy Editors: Sabrina Raaff
Hans Motschmann

President/CEO Torsten Oemus
Sales & Marketing Peter Witteczek
Antje Kahnt
Director of Finance & Controlling Dan Wunderlich
Marketing & Sales Services Nadine Parczyk
License Inquiries Jörg Warschat
Accounting Manuela Hunger
Business Development Bernhard Moldenhauer
Project Manager Online Alexander Witteczek
Executive Producer Gernot Meyer

Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany
Tel.: +49 341 4 84 74 502 | Fax: +49 341 4 84 74 173
Internet: www.dental-tribune.com
E-mail: info@dental-tribune.com

Oficinas Regionales

ASIA PACIFIC

Dental Tribune Asia Pacific Limited
Room A, 20/F, Harvard Commercial Building,
111 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong
Tel.: +852 3113 6177 | Fax: +8523113 6199

THE AMERICAS

Dental Tribune America, LLC
116 West 23rd Street, Ste. 500, New York, N.Y.
10011, USA
Tel.: +1 212 244 7181 | Fax: +1 212 224 7185

La información publicada por Dental Tribune International intenta ser lo más exacta posible. Sin embargo, la editorial no es responsable por las afirmaciones de los fabricantes, nombres de productos, declaraciones de los anunciantes, ni errores tipográficos. Las opiniones expresadas por los colaboradores no reflejan necesariamente las de Dental Tribune International.

©2010 Dental Tribune International.
All rights reserved.

¡Viva IDS!

← DT página 1

Empresas satisfechas

Las empresas del sector que participaron en la feria de Colonia confirmaron resultados extremadamente positivos, tanto en ventas como en relaciones con nuevos distribuidores, uno de los principales objetivos de los expositores.

La empresa brasileña FGM, por ejemplo, ampliará su stand de 25 a 100 metros en la próxima IDS, a celebrarse en 2013. El director de exportaciones de la misma, Alexandre Hashimoto, explicó que habían recibido una avalancha de pedidos e innumerables peticiones para distribuir sus blanqueadores y resinas, incluyendo cuatro compañías interesadas específicamente en el mercado español.

FGM publicó varios anuncios en **IDS Today**, los cuales son parte de una campaña de publicidad global con Dental Tribune International que incluye Europa y América Latina.

Jeff Imada, director de marketing de NSK para América y Europa, manifestó que su empresa está en rápida expansión y que pronto comenzarán a distribuir sus nuevos productos en América Latina, especialmente en México y Brasil.

Una amplia descripción de los nuevos productos presentados en la feria, al igual que declaraciones sobre los resultados de la misma por parte de los principales responsables de diversas empresas ha sido publicada en nuestro portal de internet en www.dental-tribune.com.

España y Latinoamérica

España contó con un pequeño pabellón, que agrupó stands de compañías como Pic Dental, Benmayor o la Universidad Internacional de Cataluña. Pero otras como Klockner, Phibo, OrthoApnea, MozoGrau, Inibsa o Avinent presentaron grandes espacios independientes donde dieron presentaciones y recibieron clientes. Mercedes Roldán, directora de Klockner, comentó que los implantes que fabrican son de la más alta calidad y están respaldados por una amplia investigación. Por su parte Jesús García Urbano, de OrthoApnea, explicó las ventajas de su aparato tanto para pacientes como para odontólogos, ya que abre un nuevo campo de tratamiento. En la feria presentó el libro OrthoApnea tanto en español como en inglés.



La Noche Latinoamericana en el Media Lounge de Dental Tribune International (www.dental-tribune.com) atrajo a líderes de compañías europeas, americanas y latinoamericanas interesadas en hacer negocios en la región y participar en el Congreso Mundial de la Federación Dental Internacional (www.fdiworldental.org), que este año tiene lugar en México. En la imagen, el presidente de DTI Torsten Oemus, el presidente de la Asociación Dental Mexicana Jaime Edelson, el presidente de la industrial dental mexicana (AMIC), Ayub Safar y el presidente electo de FDI, Orlando Monteiro da Silva.



El stand de la empresa brasileña FGM (www.fgm.ind.br), que fabrica blanqueadores y resinas, estuvo congestionado la mayor parte de la feria. En la imagen a la derecha, el director de comercio exterior Alexandre Hashimoto, con parte de su equipo.



El presidente de la Asociación Mexicana de la Industria y el Comercio Dental (www.amicdental.com.mx), Ayub Safar, dio una conferencia en IDS en el Pabellón Norteamericano, invitado por su contraparte, la organización Dental Trade Alliance (www.dentaltradealliance.org). AMIC realiza dos exposiciones anuales y ha sido clave para la obtención del Congreso Mundial de FDI 2011 en Ciudad de México.



EL MUNDO EN SUS MANOS

Las noticias más relevantes de América Latina y del mundo.
Reciba Dental Tribune Latinoamérica en su consultorio sólo por el costo de su envío por correo.



DENTAL TRIBUNE
— The World's Dental Newspaper — Spain and Latin American Editions —

¡SUSCRÍBASE YA! CONTACTE A: [J.AGOSTARO@DENTAL-TRIBUNE.COM](mailto:j.agostaro@dental-tribune.com) dti



Un aspecto del stand de Nobel Biocare (www.nobelbiocare.com), que promovió sus productos e impartió clases sobre sus implantes.



La empresa alemana KaVo y su subsidiaria KaVo do Brasil (www.kavo.com) promocionaron especialmente sus tomógrafos cone beam, como el iCat.



Los directivos de la Federación Dental Mundial (FDD), cuyo congreso anual se celebra en México del 14 al 17 de septiembre de 2011 (www.fdiworldental.org). En la imagen el presidente electo Orlando Monteiro da Silva (Portugal) junto a la tesorera Tin Chun Wong (Hong Kong) y detrás el portavoz de la organización Greg Chadwick (USA) y el nuevo director ejecutivo Jean-Luc Eiselé.



El Dr. Sergio Cacciaccane (derecha), director de la Escuela Superior de Implantología (esibarcelona.com) de Barcelona (España) durante una reunión con Miguel Wechsler, director del Salón Dental de Chile (www.salondentalchile.cl) en el Media Lounge de DTI. El Dr. Cacciaccane está promoviendo la Jornada en Español en el Congreso de AAID en Las Vegas (www.sociedadsei.com/lasvegas), un acontecimiento histórico para la especialidad en nuestros países.



David L. Hoexter, director de la International Academy for Dental Facial Esthetics, experto en periodoncia y director de Dental Tribune USA, a su llegada al Media Lounge de DTI.



George Freedman, ex presidente de la American Academy of Cosmetic Dentistry y colaborador de Dental Tribune, fue uno de los conferencistas en el Speaker's Corner de IDS, realizado por la división de formación de esta editorial, Dental Tribune Study Club.



Jean-Yves Lefort, al centro, presidente de Electro Medical Systems (EMS) para España y Latinoamérica, con los distribuidores de la firma en Costa Rica (www.ems-company.com/sp/dental). Como todos los años, EMS ofreció su habitual fiesta en el club Palladium de Colonia, a la que asistieron más de mil personas.

Fotos: Jan Agostaro

Trate los malos hábitos miofuncionales que prolongan el tratamiento de ortodoncia y causan recidivas.

THE BRACES SERIES™

La Compañía Myofunctional Research ha desarrollado un amplio rango de aparatos para ser usados junto con los aparatos fijos para corregir los hábitos miofuncionales. Los aparatos de LA SERIE PARA BRACKETS™ producen mayor comodidad para el paciente, disminuyen el tiempo de tratamiento y mejoran la estabilidad del tratamiento. Estos aparatos son usados por ortodoncistas y dentistas en todo el mundo.

APARATO	APLICACIÓN
<p>TRAINER PARA BRACKETS™ Usado de manera rutinaria DURANTE EL TRATAMIENTO DE ORTODONCIA FIJA</p>	<p>T4B™: Proteje los tejidos blandos y corrige los hábitos durante el tratamiento de ortodoncia fija.</p>
<p>TRAINER para la Corrección de la Clase II Usado DURANTE EL TRATAMIENTO DE ORTODONCIA DE CASOS SEVEROS</p>	<p>T4B2™: Corrige la Clase II y la Mordida abierta a la vez que el paciente está usando brackets.</p>
<p>TRAINER para Alineación Usado DESPUES DEL TRATAMIENTO DE ORTODONCIA FIJA</p>	<p>T4A™: Puede ser usado como retenedor y para corregir recidivas.</p>

MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.
www.myoresearch.com
Grow with us

Al asistir a un Programa Educativo de MRC, Ud. aprenderá a incorporar efectivamente estos aparatos en su consulta.

Teléfono +1 909 587 4940
www.myoresearch.com/courses



Carlos Luna, director de Premier (www.premusa.com) para Latinoamérica, en el stand de la compañía, que fabrica una amplia gama de instrumentos y productos higiénicos.



El responsable de FKG (www.fkg.ch) para América Latina, Carlos Lafuente, ajusta una pantalla para demostrar la efectividad de sus productos, entre los que destacan los destinados para endodoncia.



La empresa japonesa NSK (www.nsk-spain.es) anunció en Alemania el lanzamiento de una amplia gama de productos, desde turbinas y contra-ángulos de la línea S-Max, a sus nuevos sistemas de higiene iCare.



El presidente de Dental Tribune International, Torsten Oemus, se reunió con los directivos de la empresa de implantes norteamericana Bicon (www.bicon.com) para desarrollar una estrategia comercial para la firma. En segundo lugar por la izquierda aparece el Dr. Huan Huang, director de la edición Dental Tribune China.

55

EXPODENTAL AMIC 2011

INTERNACIONAL

Del 4 al 8 de Mayo



AMIC DENTAL

Los invita
al congreso más importante
del mundo
del 14 al 17 de septiembre



Congreso Internacional

Facultad de Odontología de la UNAM



Editorial **Odontología** ACTUAL

J A D A I



Evite largas filas

imprime tu gafete en línea

www.amicdental.com.mx




Mercedes-Benz
Patrocinador Oficial



El director de Ortoplus / Orthoapnea (www.orthoapnea.com/), Jesús García Urbano, presentó en la feria de Alemania su libro *OrthoApnea, Roncopatía y Apnea Obstructiva (Ripano)*. En la imagen, el autor con su equipo en IDS.



El stand en IDS de la empresa Klockner (www.klocknerimplantsystem.com), la cual invierte en I+D y en estudios clínicos que prueban la calidad y oseointegración de sus implantes.



El equipo de los implantes españoles GMI (www.ilerimplant.com), Jaime Franco y Juan Manuel Quiles, se reunió en el stand de DTI con los directivos del Salón Dental de Chile (www.salondentalchile.cl), Gloria Vitrol y Miguel Wechsler.

La participación de la industria brasileña, anunciada a la entrada de la feria por un gran cartel, fue espectacular. Las grandes compañías como Gnatus, Neodent o Dabi Atlante presentaron novedades y anunciaron que competirán en más mercados, mientras que el Pabellón de Brasil contaba con más de 50 stands que agrupaban a empresas como Conexao, DFL o Signo Vincos.

Argentina tuvo una participación más modesta que el coloso brasileño, pero la Cámara Argentina de Comercio e Industria Dental (CACID) agrupó en un pabellón a un selecto número de fabricantes y distribuidores, como Dental Medrano, Odontit o Multy-Dent.

Los profesionales

Lamentablemente, muchas veces los aumentos en ventas de la industria no se reflejan necesariamente un incremento de pacientes para los profesionales. Pero la industria sabe que necesita a los profesionales para prosperar y cada vez hay más cooperación entre fabricantes, universidades y profesionales.

Por una parte los avances técnicos y científicos necesitan de líderes de opinión capaces de impartir estos

conocimientos a otros colegas. Y estos avances se están produciendo cada vez a mayor velocidad, particularmente en la implantología donde diversas compañías e instituciones están experimentando con nuevas superficies que faciliten la oseointegración.

Por otra parte, las universidades e institutos de educación superior son cada vez más conscientes del valor y la necesidad de la educación

continuada en una profesión que está evolucionando rápidamente. El intercambio de

docentes entre universidades y asociaciones de diversos países y la necesidad cada vez mayor de atender a conferencias de dictantes nacionales y extranjeros son ya un hecho.

En América Latina por ejemplo la Federación Odontológica Latinoamericana (FOILA), que agrupa a las asociaciones nacionales del conti-

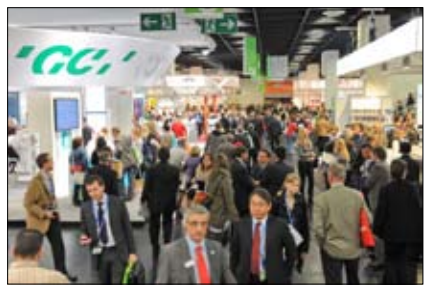
nente, participa desde hace años en el Greater New York Dental Meeting, donde cuenta con varios días de conferencias en español.

Latinoamérica y España se han sumado ahora a esta iniciativa destinada a ampliar los conocimientos de sus profesionales con la Jornada en Español en el congreso de la Academia Americana de Implantología (AAID) en Las Vegas. La Federación Odontológica Latinoamericana, la Sociedad Española de Implantes (SEI) y la Escuela Superior de Implantología (ESI) han abierto las puertas a una nueva era. En las páginas 8 y 12 publicamos entrevistas con el expresidente de AAID y con el responsable de ESI. **DI**

Vea todas las novedades presentadas de IDS en las ediciones digitales de Today, en www.dental-tribune.com/epaper



Michael Cohen, director de comercio exterior de Novocol Pharmaceutical, en el Pabellón Norteamericano de IDS. Los productos de la empresa canadiense los distribuirá en España Laboratorios Inibsa (www.inibsa.com).



El stand de GC Europe (www.gceurope.com) mantiene siempre su característica forma ovalada.



Isabel Freixa, izquierda, representante en España de la empresa de implantes cónicos franceses Anthogy (www.anthogy.com), en el elegante stand de su empresa con su colega francesa.

EMS-SWISSQUALITY.COM

EMS
ELECTRO MEDICAL SYSTEMS

SAVE CELLS

NUEVOS SWISS INSTRUMENTS SURGERY EMS – SALVANDO TEJIDO CON NUEVAS INNOVACIONES EN IMPLANTOLOGÍA

El inventor del método Original Piezon ha ganado otra batalla contra la destrucción de tejido cuando se realiza los implantes dentales. La palabra mágica es doble refrigeración – refrigeración del instrumento desde dentro y fuera junto con la evacuación simultánea de residuos y preparaciones quirúrgicas eficientes en el maxilar.

LA REFRIGERACIÓN CURA

Un diseño único espiral y la irrigación interna eviten que suba la temperatura del instrumento durante el procedimiento quirúrgico. Estas características se combinan eficazmente para favorecer la excelente regeneración del tejido óseo.

EMS Swiss Instruments Surgery MB4, MB5 y MB6 son instrumentos cilíndricos diamantados para la preparación quirúrgica secundaria (MB4, MB5) y osteotomía final (MB6). El diseño espiral combinado con doble refrigeración innovadora hacen que estos instrumentos sean únicos en implantología.

EL CONTROL SALVA

El control eficaz del instrumento potencia la preparación atraumática del implante y minimiza cualquier daño potencial al tejido óseo.

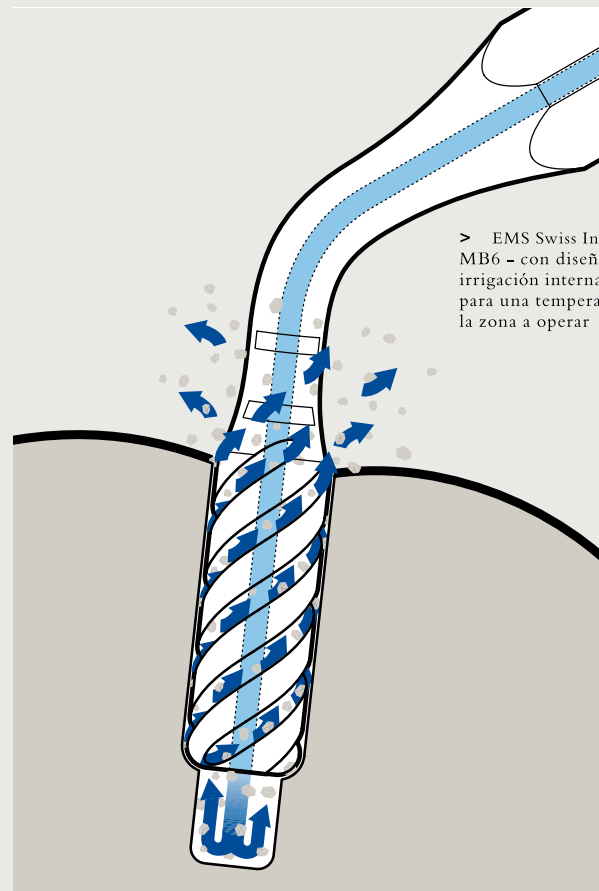
LA PRECISIÓN TRANQUILIZA

El corte selectivo representa sustancialmente ningún riesgo de daño al tejido blando (membranas, nervios,

vasos sanguíneos, etc.). Una visión óptima de la zona a operar y sangrado mínimo gracias a la cavitación (¡efecto hemostático!) mejoran todavía más la eficacia.

Los nuevos EMS Swiss Instruments Surgery representan la precisión suiza sin precedentes y innovación por el

beneficio de tanto los dentistas como los pacientes –la misma filosofía adoptado por EMS.



> EMS Swiss Instrument Surgery MB6 – con diseño espiral único y irrigación interna del instrumento para una temperatura ultrabaja en la zona a operar

Para más información >
www.ems-swissquality.com

“I FEEL GOOD”

Restauraciones de dientes anteriores con translucidez incisal

Por Leonardo Muniz* y Maíra Athaide**

La interacción de la dentina y el esmalte determina las características cromáticas de las diferentes regiones del diente. En la región cervical la mayor presencia de dentina permite observar un área más saturada. En cambio en el tercio medio, el mayor volumen del esmalte y la presencia de dentina de color más claro y menor espesor aumenta la luminosidad de esta zona.

Pero es en el tercio incisal de los dientes donde se observa la mayor riqueza de detalles. La transición entre la dentina y el esmalte define el formato de los mamelones y, en dirección al borde incisal, la ausencia de dentina ofrece una imagen translúcida, y, en algunos casos, se puede observar un margen incisal opaco. Estos aspectos incisales son visibles en mayor o menor medida siempre que el paciente no exhiba un desgaste del margen incisal, lo cual aumenta la complejidad del procedimiento restaurador y requiere que el profesional conozca las propiedades ópticas de los tejidos dentales y del material restaurador.

Además del desafío de reproducir

los detalles de la región incisal, una dificultad adicional en los dientes anteriores es conseguir que la línea de transición diente/resina sea imperceptible.

Generalmente, cuando se utiliza poco color de dentina la restauración permanece gris y la línea de resina en el diente se vuelve visible. Por eso, es fundamental utilizar gran cantidad de color de dentina en la línea de transición, lo que determina un espacio mínimo para el color del esmalte, cuyo volumen debe aumentarse en dirección a la región incisal.

Este artículo, basado en dos casos clínicos, ofrece estrategias para mimetizar los detalles de la región incisal utilizando una resina compuesta. **DI**



* Máster en Clínica Odontológica en la Facultad de Odontología de la Universidad Federal de Bahía (FO-UFBA), profesor de Clínica Integrada en la Escuela Bahiana de Medicina y Salud Pública, especialista en Endodoncia en FO-UFBA y coordinador del Curso de Actualización en Operatoria Estética con Composites y Procedimientos Directos de la Asociación Brasileña de Odontología en Bahía.

** Odontóloga graduada en la Facultad de Tecnología y Ciencias de Bahía (Brasil).

Caso clínico 1



Figura 1. Imagen inicial del paciente en la que se observan restauraciones de mala calidad en los incisivos centrales.



Figura 2. Evidencia de translucidez incisal, especialmente en la mitad distal del incisivo central superior izquierdo.



Figura 3. Incisivos centrales después de la remoción de la restauración deficiente y de la aplicación de resina para dentina (DA1, Opallis, FGM) y de reproducir los detalles de la región incisal (TY, OW, Opallis, FGM). Obsérvese el gran volumen de color de la dentina (DA1) aplicado en la línea de fractura, lo que permite disimular la zona de transición diente/resina.



Figuras 4 y 5. Estrategia de color: TY (Opallis, FGM) – Este color de elevada translucidez se utiliza para reproducir los detalles de la región incisal. En este caso utilizamos una fina capa desde la región palatina hasta cerca de la región vestibular para reproducir la translucidez entre los mamelones y la región incisal.



DA1 (Opallis) – Aplicación de amplia cantidad de esta resina, especialmente en la línea de fractura, para disimularla.

OW (Opallis) – Este color blanco ofrece mayor opacidad que la dentina. En este caso se utilizó para reproducir el halo blanco opaco del margen incisal, y también para evidenciar la unión esmalte/dentina (efecto mamelones).

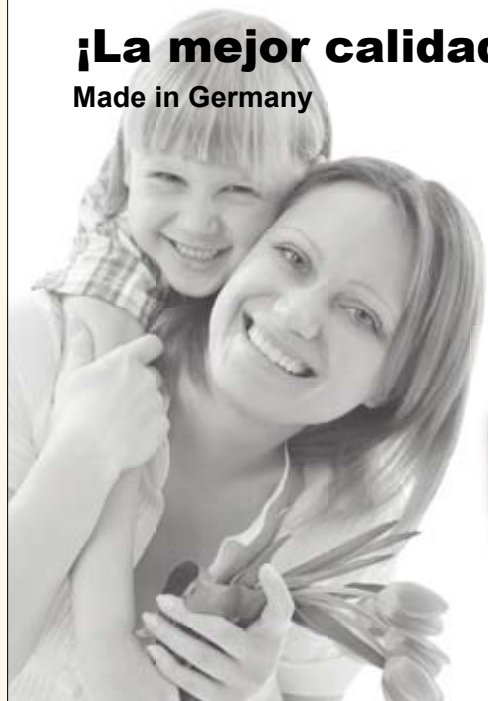
VH (Opallis) – Esta resina de alta translucidez fue aplicada en una fina capa sobre los demás colores para mimetizar el esmalte del diente. Los valores de colores pueden utilizarse directamente sobre los colores de dentina después de camuflar la línea de unión; sin embargo, la capa debe ser muy delgada para evitar un excesivo color gris en la restauración.



Figuras 6 y 7. Restauraciones terminadas.

¡La mejor calidad para toda su familia!

Made in Germany



Nuestra amplia línea de productos son todos de la más alta calidad y contienen composites de primera clase, modernos sistemas adhesivos, innovadores compómeros, cementos de ionómero de vidrio de gran calidad...

Todos nuestros productos están certificados y convencer por sus excelentes propiedades físicas, perfectos resultados estéticos y su facilidad de uso.

Nuestros clientes, proveedores dentales especializados, aprecian la rápida y eficaz entrega de sus órdenes y nuestra capacidad para considerar pedidos especiales



- ¿Le interesa vender la mejor calidad Made in Germany?
- Estamos buscando distribuidores en varios países de Centro y Sudamérica.
¡Por favor, contáctenos!

Caso clínico 2



Figuras 8 y 9. Incisivos centrales superiores con restauraciones que presentan alteraciones de color y forma. Obsérvese la translucidez incisal en los dientes 12 y 22.



Figura 10. Imagen después de la restauración del incisivo central superior izquierdo.



Figuras 11 y 12. Restauración del incisivo central derecho después de la aplicación de capas de dentina y de reproducir los detalles de la región incisal. Obsérvese, como en el caso anterior, la gran cantidad de dentina utilizada para disimular la línea de fractura.



Figura 13. Estrategia de colores:
 TBlue (Opallis, FGM) – Resina de alta translucidez con aspecto ligeramente azulado aplicada desde palatino hasta casi vestibular entre los mamelones y el margen incisal.
 DA1 (Opallis) – Dentina utilizada en gran cantidad para disimular la línea de fractura.
 DBleach (Opallis) – Dentina blanca utilizada sobre la capa de dentina DA1 para aclarar un poco la restauración y disimular la línea de fractura.
 OW (Opallis) – Color blanco extra opaco empleado para reproducir el halo opaco blanco del borde incisal.
 VH (Opallis) – Color de esmalte translúcido utilizado en una fina capa. Sólo debe usarse después de disimular la zona de transición diente/resina y de reproducir los detalles de la región incisal.



Figuras 14 y 15. Vista oclusal y lateral de la restauración inmediatamente después de la aplicación de la capa de esmalte (VH).



Figura 16. La restauración después del acabado y pulido.



Laboratorios Gayz

PRODUCTOS DENTALES

Comprometidos
con la odontología



LABORATORIOS GAYZ S.A. DE C.V.

VICENTE BERISTAIN 169
COL. ASTURIAS
CP 06850, MÉXICO, D.F.
MEXICO

TELFs: +52 55 5740-3598
+52 55 5740-5783
FAX: +52 55 5741-1553

E-MAIL:
LABGAYZ@PRODIGY.NET.MX
WWW.LABORATORIOSGAYZ.COM

Jaime Lozada, expresidente de la Academia Americana de Implantología Oral

“La cirugía guiada alcanzará un nivel de precisión absoluta”

Por Javier Martínez de Pisón

El odontólogo mexicano Jaime L. Lozada, ex presidente de la American Academy of Implant Dentistry (AAID), catedrático de Odontología Restauradora y director del Programa de Postgrado en Implantología de la Universidad de Loma Linda (California), discute los adelantos en la especialidad y el próximo congreso de AAID en Las Vegas, que incluye por primera vez una Jornada en Español.

¿Cuáles son los últimos avances en implantología dental?

Sin duda, la implantología guiada por computadora para la planificación de la cirugía implantológica. En biomateriales, la aplicación de proteínas óseas morfogénicas en varios procedimientos de injertos. Y desde el punto de vista protésico, el uso generalizado de la tecnología CAD-CAM (Diseño Asistido por Ordenador/Fabricación Asistida por Ordenador) en pilares paciente-específicos elaborados de titanio o zirconio, que ofrecen una verdadera solución estética para muchos de nuestros pacientes.

¿Cuál es la importancia del congreso de AAID?

Durante los últimos 10 años la Academia Americana de Implantología

Oral ha estado a la vanguardia en la formación en implantes dentales. Las sesiones anuales reúnen cada año a expertos que presentan información basada en evidencia sobre implantología a sus miembros y a la comunidad odontológica en general. Además, es el mayor encuentro de fabricantes de implantes dentales, se ofrecen múltiples conferencias de asistencia limitada, mesas clínicas y presentaciones de carteles que redondean un excelente programa. Este año, AAID ofrece por primera vez una Jornada en Español, un programa especial para dentistas españoles y latinoamericanos en el que todas las conferencias se impartirán en español.

¿Cómo se pueden tener “las cartas a su favor”, como dice su lema?



El Dr. Lozada durante una conferencia en Brasilia auspiciada por la Escuela Superior de Implantología (ESI).

Toda la información del Congreso Anual de AAID en Las Vegas será de extrema importancia para todos los participantes.

¿Cuáles son las “Realidades de Implantología”?

La más importante es que los dentistas pueden ofrecer a sus pacientes tratamientos más asequibles con implantes dentales. La implantología es la forma de tratamiento más predecible en odontología. Supera a muchos tratamientos convencionales que intentan salvar dientes comprometidos. Es una realidad que mu-

chos pacientes ya conocen cuando van al dentista.

¿Por qué se invitó a SEI y FOLA a organizar la Jornada en Español?

La AAID reconoce el valor de organizaciones de prestigio en América

Latina y Europa. Son organizaciones que tienen el objetivo común de proporcionar excelencia en formación en implantes y que reconocen el valor de la acreditación de AAID. Los objetivos educativos son mutuos y la calidad de los educadores de estas organizaciones es algo que puede beneficiar a los miembros de AAID.

Países como Brasil, Chile y México han reconocido la implantología oral como una especialidad independiente.

SOCIOS AOA \$ 150

Tu Congreso

AOA | 36as Jornadas Internacionales

PRIMERA REUNIÓN DE REFERENTES DE LA ODONTOLÓGIA LATINOAMERICANA
31 de octubre al 5 de noviembre de 2011
Buenos Aires Sheraton Hotel & Convention Center

ASOCIACIÓN ODONTOLÓGICA ARGENTINA

Junín 959 - (C1113AAC) Buenos Aires, Argentina
Tel./Fax: (54 11) 4961-6141 Int. 105, 106 y 108
e-mail: jornadas@aoa.org.ar | www.aoa.org.ar

Si necesita una razón para venir... ¡LE DAMOS DOS!

20th CIORJ
Rio de Janeiro International Dental Meeting
July 20 - 23, 2011
The most important scientific dental meeting in Brazil

LADM 2011
Latin American Dental Meeting
July 21-22, Rio de Janeiro

¡VENGA A RIO DE JANEIRO!
El lugar ideal para tomar cursos, hacer negocios y divertirse en 2011.

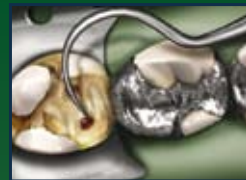
LESIONES PROFUNDAS:

¿Está su fresa demasiado cerca de la pulpa para sentirse seguro?

Elimine PARA SIEMPRE la posibilidad de exponer involuntariamente la pulpa.¹

Estudios de universidades indican que²:

- Smartburs® II es el instrumento de elección para eliminar la caries en lesiones profundas y evitar la exposición involuntaria de la pulpa.
- Smartburs® II es ideal para remover la caries en pacientes con fobia a las agujas o que prefieren evitar la anestesia local.



Problema:

Exposición involuntaria de la pulpa



Causa:

Las fresas de carburo cortan indiscriminadamente tejido sano y cariado, lo cual puede exponer involuntariamente la pulpa



Los estudios prueban:

La dureza de las fresas Smartburs® II sólo puede cortar dentina cariada, evitando así exponer involuntariamente la pulpa.²

"Las fresas Smartburs® II llegan a un punto de exploración conservador durante la excavación de la dentina cariada infectada. Así se protege a la dentina subyacente sana. Smartburs® II se basa en la dureza de la dentina para probar científicamente cuál es el punto final de excavación, y no en el manchado, que puede variar o no existir, y no es un indicador confiable de la dentina cariada remanente".

– Daniel W. Boston, DMD, Decano Asociado de Atención Clínica Integral, Temple University Kornberg School of Dentistry

"Las fresas Smartburs® II son esenciales para eliminar caries en lesiones profundas porque preservan la dentina sana. Esto reduce la sensibilidad postoperatoria y evita tratamientos radiculares innecesarios".

–Howard S. Glazer, DDS



Assortment Pack (Order #52003)

SMARTBURS® II
CONSERVATIVE DECAY REMOVAL INSTRUMENTS

La Fresa Inteligente que usted y sus pacientes aprecian.

Beneficios para el Paciente y el Dentista:

- Mayor seguridad y tranquilidad para tratar la caries en lesiones profundas
- Conserva la estructura dental sana, lo cual reduce la sensibilidad postoperatoria

Smartburs® II vienen en paquetes de 10 unidades de tamaño individual RA #4 (Orden #52000), RA#6 (Orden #52001), en paquete de diversos tamaños (Orden #52003) RA#8 (Orden #52002) y en paquete de diversos tamaños de 25 unidades (5 de RA#4, 10 de RA#6 y 10 de RA#8).



1. Bajo uso normal y siguiendo las instrucciones cuando existe un área de dentina sana.
2. Información en archivo.
3. Patente U.S. Nos. 6,106,291 y 6,347,941

SS White® y Smartburs® II son marcas registradas de SS White Burs, Inc.

Villa de Cortez
Calzada De Tlalpan #836
Col. Villa de Cortez
Mexico D.F., 03530
Mexico
Telefono: 55902165
Fax: 55797581

SS WHITE®

800-535-2877 | www.sswhiteburs.com
1145 Towbin Avenue Lakewood, New Jersey 08701